



**KLARA**  
Macht dein Büro einfach.

# Condizioni integrative

## Invio eLetter KLARA

### 1. Campo di applicazione

**1.1.** Le presenti Condizioni integrative per l'invio di eLetter KLARA («CGC Invio eLetter») regolano il rapporto tra le clienti e i clienti («cliente») e la KLARA Business SA («KLARA») per l'utilizzo della prestazione di servizio «Invio eLetter».

**1.2.** Le presenti CGC Invio eLetter hanno valore di complemento e sono parte integrante delle Condizioni generali di contratto KLARA. L'invio di eLetter può essere combinato con altre prestazioni, per le quali valgono inoltre le relative condizioni generali.

### 2. Stipulazione del contratto

**2.1.** A seguito della conferma di aver letto e accettato le CGC Invio eLetter, il cliente è vincolato al contratto.

**2.2.** Il contratto è sottoposto all'approvazione da parte di KLARA. Un eventuale rifiuto deve essere comunicato al cliente possibilmente entro 10 giorni lavorativi dalla dell'ordinazione.

### 3. Durata del contratto e disdetta

**3.1.** Il contratto è stipulato a tempo indeterminato.

**3.2.** Il contratto può essere disdetto in qualsiasi momento.

**3.3.** La disdetta può avvenire per iscritto o per via elettronica, oppure mediante la sospensione dell'uso dei servizi da parte del cliente.

### 4. Prestazioni di KLARA

**4.1.** Al cliente viene concesso a titolo oneroso il diritto di utilizzare la prestazione Invio eLetter per tutta la durata del contratto.

**4.2.** I diritti d'uso disciplinati dal presente contratto non sono trasferibili o sublicenziabili.

**4.3.** Invio eLetter di Klara consente l'invio di comunicazioni digitali, le cosiddette eLetter, e la notifica a un destinatario nella sua eLetterbox. L'accesso all'eLetterbox è offerto dai prodotti ePost per i privati e dalla cassetta postale digitale per le aziende, a condizione che il destinatario della eLetter disponga di un'adeguata eLetterbox e abbia dato il proprio consenso alla trasmissione di comunicazioni digitali.

**4.4.** Affinché sia possibile l'invio di eLetter a un destinatario eLetter, KLARA garantisce che

- il destinatario dell'eLetter può essere ricercato in base alle sue caratteristiche specifiche;
- l'eLetter del cliente sarà inviata al destinatario dell'eLetter o alla cassetta postale digitale.

**4.5.** Klara permette al cliente di inviare un invito alla partecipazione ai destinatari che non dispongono ancora di eLetterbox, affinché in futuro possano ricevere le comunicazioni digitalizzate del cliente. L'invito è a nome di Klara o del cliente e viene inviato da Klara o dal cliente. Il canale d'invio dell'invito si basa sulle indicazioni disponibili del cliente e può anche non funzionare in caso di dati errati o insufficienti.

**4.6.** Ulteriori informazioni su prestazioni, prodotti, prezzi e indicazioni relative al supporto sono riportate sui siti web di KLARA e di ePost.

### 5. Garanzie

**5.1.** In linea di principio, il sistema funziona 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Durante gli orari di manutenzione, l'invio di eLetter può essere limitato per un determinato arco di tempo. Vi sono release e delle manutenzioni regolari.

### 6. Responsabilità

**6.1.** La responsabilità di KLARA per una notifica ritardata, errata, non completa o non avvenuta di eLetter è limitata al prezzo dell'invio in questione. È esclusa qualsiasi ulteriore responsabilità di KLARA.

### 7. Effetti giuridici dell'invio di eLetter

**7.1.** La determinazione degli effetti giuridici dei messaggi e delle informazioni elettronici inviati tramite eLetter è disciplinata dalla legislazione e dalla prassi giuridica dei tribunali. L'utilizzo dei servizi di trasmissione digitali, in particolare anche allo scopo di rispettare i termini, avviene quindi esclusivamente a beneficio e a rischio del cliente. KLARA non assume alcuna responsabilità e fornisce alcuna garanzia per quanto concerne il rispetto dei termini e rifiuta qualsiasi responsabilità per un mancato rispetto dei termini.

**7.2.** Il cliente prende atto che determinate dichiarazioni (di volontà) previste dalla legge devono soddisfare delle prescrizioni formali, come la semplice comunicazione scritta (firma scritta a mano). Il mancato rispetto di tali prescrizioni formali comporta l'inefficacia giuridica della dichiarazione di volontà in questione. KLARA rifiuta qualsiasi responsabilità per dichiarazioni non valide.

### 8. Prezzi e condizioni di pagamento

**8.1.** L'utilizzo del servizio di invio di eLetter è a pagamento.

**8.2.** I prezzi sono riportati sul sito web di KLARA e di ePost.

**8.3.** Le prestazioni erogate sono fatturate mensilmente al cliente. L'importo della fattura può essere pagato entro 30 giorni.

## 9. Protezione dei dati

**9.1.** KLARA controlla prima dell'invio di eLetter se il destinatario di eLetter dispone di una eLetterbox e se il destinatario di eLetter ha attivato l'opzione «ricevere comunicazioni digitalizzate». In questo contesto KLARA cerca i partecipanti mediante le informazioni sul destinatario che il cliente ha registrato in KLARA e che sono riportate sui documenti da inviare (p.es. indirizzo postale).

**9.2.** Il cliente autorizza KLARA a ricercare destinatari di eLetter nei dati registrati dal cliente in KLARA, affinché al cliente possa essere offerta l'opzione per l'invio di eLetter.

**9.3.** Per l'invio di eLetter KLARA garantisce che

- l'informazione raggiunga esclusivamente la parte selezionata dal cliente mediante l'indirizzo disponibile;
- il trasferimento delle informazioni avvenga end-to-end in forma criptata e l'eLetter sia visibile soltanto per i destinatari selezionati dal cliente;
- i dati di registro e di protocollo necessari per il trasferimento delle informazioni siano protetti dall'accesso non autorizzato;
- le eLetter siano protette da adeguati standard di sicurezza fino a quando non escono dai sistemi KLARA;
- il controllo sull'utilizzo e la diffusione di un'eLetter sia detenuto unicamente dalla parte in possesso di essa in quel momento (p. es. pagamento di una fattura, cancellazione dell'informazione, inoltre ad altre parti/membri dell'economia domestica ecc.).

Versione 1.0, 12 ottobre 2021